

Daily Use Guide • Guide d'utilisation quotidienne • Anweisungen für die tägliche Verwendung • Dagelijks gebruik



Printed in XXXXXX XX.XX-XX XXX

Copy Functions • Fonctions de copie • Kopierfunktionen • Kopieerfuncties

Paper Size • Taille du papier • Papiergröße • Papiergrootte

Color Copy • Copie couleur • Farbkopie • Kopiëren in kleur

B&W Copy • Copie N&B • SW-Kopie • Kopiëren in zwart-wit

Fit to Page • Ajuster à la page • An Seite anpassen • Aan pagina aanpassen

Fit to Page • Ajuster à la page • An Seite anpassen • Aan pagina aanpassen

Paper Size • Taille du papier • Papiergröße • Papiergrootte

Draft B&W Copy • Copie N&B brouillon • SW-Kopie Entwurf • Kopiëren in zwart-wit (concept)

Draft Color Copy • Copie couleur brouillon • Farbkopie Entwurf • Kopiëren in kleur (concept)

Cancel Copy • Annulation de la copie • Kopieren abbrechen • Kopiëren annuleren

Maintenance • Entretien • Wartung • Onderhoud

1. Nozzle Check • Vérification des buses • Düsentest • Spuitkanaaltjes controleren

Banding • Bandes • Streifen • Streepvorming

Faint • Impression pâle • Blass • Zwak

Hold ▲ and press ⏻ for 3 sec • Maintenez la touche ▲ enfoncée et appuyez sur la touche ⏻ pendant trois secondes • Halten Sie ▲ gedrückt und drücken Sie ⏻ für 3 s • Houd ▲ en ⏻ drie seconden ingedrukt

Turn off • Mettez hors tension • Ausschalten • Uitzetten

OK • Correct • OK • OK
NG • Incorrect • Nicht in Ordnung • Niet OK

2. Print Head Cleaning • Nettoyage de la tête d'impression • Druckkopfreinigung • Printkop reinigen

Try 1. Nozzle Check • Procédez à 1. Vérification des buses • Probieren Sie 1. Düsentest • Doe dit: 1. Spuitkanaaltjes controleren

Press for 3 sec • Appuyez pendant trois secondes • 3 s drücken • Drie seconden indrukken

Flashing • Clignotant • Blinkt • Knippert

Wait • Patientez • Warten Sie • Wachten

On • Allumé • Leuchtet • Aan

Replacing Ink Cartridges • Remplacement des cartouches d'encre • Tintenpatronen ersetzen • Cartridges vervangen

Turn on • Mettez sous tension • Einschalten • Aanzetten

Open • Ouvrez • Öffnen • Openen

Press • Appuyez • Drücken • Indrukken

Ink out • Plus d'encre • Keine Tinte • Inkt op

Repeat this step for each empty ink cartridge • Répétez cette étape pour toutes les cartouches d'encre vides • Führen Sie diesen Schritt für jede leere Tintenpatrone aus • Doe dit voor elke cartridge die leeg is.

Open • Ouvrez • Öffnen • Openen

Remove • Retirez • Entnehmen • Verwijderen

Install • Installez • Einsetzen • Installieren

Press (Click) • Appuyez (cliquez) • Drücken (rastet ein) • Indrukken (klik)

Close (Click) • Fermez (cliquez) • Schließen (rastet ein) • Sluiten (klik)

Flashing • Clignotant • Blinkt • Knippert

Wait about 1 min • Attendez environ une minute • Warten Sie ca. 1 Min. • Circa 1 min. wachten

On • Allumé • Leuchtet • Aan

EPSON Ink Cartridges • Cartouches d'encre EPSON • EPSON-Tintenpatronen • EPSON-cartridges	
	TO611
	TO612
	TO613
	TO614

Troubleshooting • Dépannage • Fehlerbehebung • Problemen oplossen

Error Indicators • Indicateurs d'erreur • Fehleranzeigen • Foutindicatoren

= Flashing • clignotant • blink • Knippert

Lights • Voyants • Leuchte • Lampjes	Cause • Cause • Ursache • Oorzaak	Solution • Solution • Lösung • Oplossing
		<p>OK • Correct • OK • OK</p> <p>Not OK • Incorrect • Nicht OK • Niet OK</p> <p>Turn off • Mettez hors tension • Ausschalten • Uitzetten</p> <p>or • ou • oder • of</p> <p>Turn on • Mettez sous tension • Einschalten • Aanzetten</p>
		<p>or • ou • oder • of</p>
		<p>➔ See Replacing Ink Cartridges</p> <p>If the light is still on or flashing after you replace the ink, try the procedure on the right again.</p> <p>➔ Reportez-vous à la section Remplacement des cartouches d'encre. Si le voyant reste allumé ou clignote encore une fois la cartouche d'encre remplacée, effectuez de nouveau la procédure détaillée sur la droite.</p> <p>➔ Siehe Tintenpatronen auswechseln</p> <p>Sollte die Anzeige nach dem Ersetzen der Tintenpatrone noch leuchten oder blinken, wiederholen Sie das rechts angegebene Verfahren.</p> <p>➔ Zie Cartridges vervangen</p> <p>Als het lampje na het vervangen van de cartridge nog steeds brandt of knippert, voert u de rechts getoonde procedure opnieuw uit.</p>
		<p>➔ Zie Cartridges vervangen</p> <p>Als het lampje na het vervangen van de cartridge nog steeds brandt of knippert, voert u de rechts getoonde procedure opnieuw uit.</p>
All lights flashing		Contact your dealer.
Tous les voyants clignotent		Contactez votre revendeur.
Alle Anzeigen blinken		Wenden Sie sich an Ihren Händler.
Alle lampjes knipperen		Neem contact op met uw leverancier.
	Sleep mode	Press ▲ Start Color button to wake it
(les autres voyants sont éteints)	Mode de veille	Appuyez sur la touche Démarrer Couleur ▲ pour réactiver le combiné multifonction.
(andere Anzeigen sind aus)	Ruhemodus	Drücken Sie die Taste Start Farbe ▲, um das Gerät zu aktivieren.
(Andere lampjes uit)	Energiespaarstand	Druk op de knop ▲ Start Kleur om het apparaat te activeren.

Copying Problems • Problèmes de copie • Problem beim Kopieren • Problemen met kopiëren

2.5 mm • 2,5 mm • 2,5 mm • 2,5 mm